
Interview with Vasyl Hodovanets and others, Solotvin (IF_Sol_09_020)

Name: Vasyl Hodovanets

Code: IF_Sol_09_020

Born: 1926

Gender: Male

Nationality: Ukrainian

School: Primary education.

Profession: Shoemaker

Migration: Moved to Solotvin before the World War II. Was imprisoned for seven years by the Soviets.

Length: 71:20

Transcription:

Note: the informant's answers in Ukrainian are presented in simplified transcription based on the Russian orthography.

Годованец Василь, 1926 г.р., 4 класса, репрессирован,

7 лет сидел. Местный. сапожник

Шашковский Зиновий, институт лесного хозяйства во Львове, 1951 г.р., род. В Липовице, Рожнянского района. Переехали в Солотвин в детстве.

Соб. Гущева О., Широких К.

Почему обратный отсчет времени?

Продолжительность 71 мин.

-70:50 **Чи Були Були євреї у вашрму мисти, чим вони займалися?**

- 70:36 Василь: Євреїв тут було дві тисячі.

Другий: ні, менше було.

-70:22 Так, Були. Тогували, ликари та аптекари Були. Були сапожники.

-Чи товарищували?

-70:05 Василь: А чому ні? Дружно жили.

- 69:45 За німців за шафою переховували єврея.

-69:07 А чи залишили ця людина жити після війни, вдалося воякувати?

Василь: А я не знаю. Він як почув що про німців говорять, сам пішов.

- 68:55 Другий: мені мама розказувала, що одну дівчинку хтось врятував вдягнувши їй хрестика на шию. Молода була, десь вашого віку. Німці не догадалися що вона єврейка.

-68:30 Василь: Був такий доктор Врубель та син у нього мавзикий. Про хлопчика довідалися що єврей та на окопиці розстріляли.

-67:15(Розповідає про розположення німецької колонії на території Солотвина. Про радянську Владу. Автобіографічні дані. Про росіян та кбистів. Про розногласія середі місцевого населення во время СССР.

-51:22 про Гітлера і Муссоліні, істоти фашизму;

-39:30- -32:00 Про не реабілітацію Годованця Василя і історія його тюремного заключення)

-Можливо ви ще нам про своє дитинство розповісте? З ким дружили, з ким навчалися?

- 31:15 Василь: розказ о тяжелом детстве и школьных годах.

-27:29 Василь: поляки, жиди були у класі.німці Мали свою школу.

-27:12 А чи памятаєте хто з євреїв з вами у класі був?

-27:10 Не-е-е... не памятаю...

- 26:54 А з сусидів євреїв памятаєте?

-26:45 Василь: та був-був, Файбель був, [Тайг](#), [Кукер](#) був комсомолец. Кукер брав й цвягом в голову.

Другий: куль жалили.

-26:41 Другий: що зробили? Радянська Влада взяла жовто-синій прапор пішли туди на гору та й поставили його. На ту сторону Закарпаття. Й всі хто хочуть Україну тикали оттуда. На Україну тикали. А їх тут хапали та вбивали. Куль жалили так цвахи в голову забивали.

(Про комуністів і то, що походило на території області)

-24:50 Донька: А хто забивав цвяхи?

-24: 45 Василь: [Тайк](#)

-24:40 Другий: Тайк. Але ви не не пишіть. Він зараз як генерал в газовому бізнесі. Це [син](#). То не той, а син.

-23:35 Другий: Тайгову сімью вбили за Польши та потім він вдруге женився. -23:04. ми з ним до школи ходили. Товарищували. З [сестрою](#) його навіть за одною партою сидили. Зараз вона в Ізраїлі. У неї п'ять синів один Рабін.

- 22:40 **А тут Були рабини?**

- 22:38 Василь: Ну тут була єврейська школа. Навіть тепер стоїть. То як наша церква. А то євреїв багато була це зараз жодного немає.

-22:20 Другий: На пив-жиди Були. Але мама казала, що була якась за [Пельцем](#). Але й вона була дочка священника, що вийшла за єврея, котрого переховували за нимців.

-21:55 Другий: за Пельца добре говорять. Він був як Бог Солотвина. Директор лісокомбінату. Добре видзивалися за сторого Пельца

(-21:45-18:05 розмишлення о человеческой природе, об отношениях между односельчанами, о деревоперерабатывающих технологиях)

- 18: 04 Другий: За Пельца багато розказують, що він нікому ніколи не відмовив.

(Про документ, который просил отец для поступления в лесо-перерабатывающий институт)

Сини Пельца один за другим помирали. [Витя](#) і [Саша](#). А [найстарший](#) коли мав 18 років, влюбився в дівчину. Вона така звичайна. Зараз вийшла заміж, Але дітей нема. Она була однокласниця. Він прийшов до неї та вона його представила іншому якомусь товарищу за брата. Ну так а він зрозумів, що то її коханець та й пішов застрелився. А через рік батько розбився на машині. На українському кладовищі поховали.

-15:29 Донька: от им жидам усе можно, а тут батька реабілітувати не можуть...

(-14:50 - 00:00 про партизанскую деятельность Василя. Про Советскую армию и УПА. Про работу в колхозе. Про жизнь в России).

Interview with Vasyl Hodovanets and others, Solotvin (IF_Sol_09_020)

Published on JEWISH GALICIA & BUKOVINA (<http://www.jgaliciabukovina.net>)

Not yet.

Description:

Pre-World War II life in Solotvin.

The Soviet rule.

Ukrainian Insurgent Army (UPA).

Jewish residents of Solotvin.

Jews as Communist activists.

Interviewer: Olga Gushcheva

Interviewer: Karina Shirokikh

Community: [Stanislawow \(Ivano-Frankivsk\)](#)

Source URL: <http://www.jgaliciabukovina.net/node/111725>